

# ФОІЛ Е ДЮМІНЕЧІІ

С П Р Е

АМУЛІРЪ ЧЕІ ДЕ ОБЩЕ ФОЛОСІТОЛРБ КУНОШІНЦЕ

ДЛКЗТВІТЕ ДЕ О СОЦІЕТАТЕ ДЕ АВЖЦАЦІ.



578

А ТАОТЪ СЖМЕТЬА ІВІТЕ.



ИУ КІЛТУАЛА А. РУДОЛФ ОРГІДАН.



БРАШОВ.

С'а8 тіңзіт ʌ Тіпографія ал8і Іоанн Гутт, 1837.

# ФОЛД ДІМІНІЧІ

С П Р Е

Фм8лцірѣ че<sup>о</sup> де обще фолосітодаре В8ношінде,

а лкзтвітъ де о Соціетате ачелор жвжцау.

1) (Сз ів'єше ʌ тоатъ Сїмбата).

(Ганваріе 2. 1837.

Ж8мзтатѣ де ян8л а Скріптурі 26. Н8м. к8 70 — 80 Хіп8рі к8 Преу з. ф. ʌ армінт.

Мін8натъ скъпарт дїнтаро робіє  
Алгірічаскъ.

Кіп8л че сз в'єде ліч, аратъ ʌ че кіп  
мін8нат а8 скъпарт дої прїатені дін прін-  
содаре ʌ Алгір, дела 8н Стат Тблххреск  
ла Порт8л дела Афріка каре ак8м стз

с8пт Легат8л францо3еск. Історія Атам-  
плорії с8нк ʌ кіп8л 8рмзторю.

Дої Оамені де Маре, 8н Шпаніол а-  
н8ме Антоніо, ші 8н Франце3 че сз н8-  
мк Рогер сз првпздѣ ші сз топѣ ʌ  
прінсодаре ʌ Алгір. Яколо ыў фест ар8н-



кат Содртѣ де к88та сз л8крѣзе амж-  
дої. Прієтеш8г8л єсте мжнгзлрѣ лт8р8  
ненорочіре, ші ачеві дой п8тгімаші к8  
ачѣл ʌш ʌд8лчѣ тоате Зілеле амжндої  
ʌш лпзртшѣ 8н8л алт8л гріжѣ, ші с8-  
пзрарѣ лор, ші повестѣ амжндої деспре

Фаміліїле лор, деспре Щзріле лор, ші дес-  
пре квщігарѣ ирвш а словозенійлор, ʌ че  
кіп сар б8к8ра к8нд ар маї п8тѣ скъпа  
а ладр8л де аколо. Аша к8 сімціріле ачѣ-  
лѣ ші к8 лїцелѣцерѣ ла о лалтъ а інімі-  
лор лор лісз 8ш8ра гре8татѣ робіє, ші

і дебрбзта сх'ш подарте маї 8шор ос-  
тен'блел ла каре єра єї ак8м ржнд8іці.  
Л8кр8л лор чеї де тоате зілеле єра ла 8н  
др8м престе 8н д'бл аналт, ла ачела кв8-  
та сх л8кр8з. Іар одатз а8 стат Ін-  
тоніо пре лок к8 л8кр8л ші др8нкжн8ш  
окії к8 маре дор престе Маре, а8 офтат  
ші а8 зіс квтарз Рогер: „тоатз пофта м'є  
заче дінколо де ачастз япз маре! дар  
пентр8 че сх н8 поч тр'че дінколо?“  
Атот мін8т8л гжнде скм вкз пре М8-  
ар'к м'є ші Копії мієї; к8 к8м д'ш дтінд  
єї Брацел квтарз міне, са8 к8м мз вор  
фі пажнгжн8 ші пре міне дін Порт8л Ка-  
дікс, ненорочіт8л Шпаніол са8 аднккат к8  
тот 8л дтр8 аша гжн8рі де кжте орі сх  
дторч'к д'бл8л ачела, ші сх згжж к8  
окії пренемзрүнітіа прзпастіе кар'к д'л дес-  
пірц'к де Патріда л8т. дтр8 8на де зілеле  
а8 кв8т престе Пріатен8л сх'ш к8 Брацел  
сале ші а8 стрігат; О Корабіе ытз! о Ко-  
рабіе! држг8ц Фрателеміє8! ытз коло о Ко-  
рабіе. Ак8м ба п8т'к сх'ш ысфжршіт па-  
тіма ноастрж, блажи сх ф8цім! дар к8м?  
ла8 дтреbat Рогер: Корабіа а8 зіс Іntonіo  
н8ті Бале де 8н Час де департе де Ізрм8-  
ре, сх с8рім дін стажніле ачест'к д'маре,  
ші сх дноутам квтарз Корабіе сх скважм,  
са8 сх не днекзм к8 проба: к8 робіа  
ноастрж єсте маї р'к де кжт Модарт'к. Ші  
а8 ржсп8нс Рогер, де веї п8т'к скпра т8,  
є8 вої с8фері маї 8шор патіма Сорції м'є-  
ле ші мз вої б8к8ра, к8 т8 н8 ції Фра-  
те Іntonіo, кжт те і8беск, ші драгост'к  
че ам д'8пра та, н8маї Модарт'к мі о ба-  
с8жрші. Н8маї о р8г8ч8н8 ам квтарз ті-  
ніе, сх кв8ці пре Татр8л м88, ші сх'ш сп8т,  
де к8мба б8т8ржн'кцел еші с8п8рар'к пе-  
нтр8 пімрдер'к м'є н8л ва фі п8с д' мор-  
жн8т . . . „Че зічі Фрате Рогер? ші зіс  
Іntonіo к8 о несп8с8 драгосте, дар т8  
гжн8деші, сх те поч л8са пре тін8 д' обе-

зілє ачест'к днапої? ніч одатзі к8 зілеле  
м'єле скпта але тале орі вом скпта а-  
мжндої, орі к8 не вом прзпзді амжндої.  
Іар Рогер а8 зіс: дар ції к8 є8 н8 щі8  
анота; ат8нч ші ржсп8нс Іntonіo цжн-  
те т8 н8маї де Брж8л міє8, к8 драгост'к  
та лм ба да міе П8т'кре, ка сх тр'чеем  
амжндої престе Бал8рі. „А задар соко-  
теції ач'бл Фрате Іntonіo; к8 є8 орі  
мз вою л8са д' жс, орі к8 те вою тра-  
це ші пре тін8 д' аднк8л Мар'ї, ші н8  
мз поч хотарж сх п8ю вілца Пріатен8-  
л8т міє8 д' прімеждіе; маї вінє скапзте н8-  
маї пре тін8 скнг8р, аша те рог ші н8  
пілрде вр'м'к, Ат8нч а8 зіс Іntonіo.  
„С8нжтате в8н8 Фрате! ак8м те л8рж-  
цішез пре 8рмз ла Пепт8л міє8 стрінгжн8-  
те. Ші гржіна єл ачест'к ла8 ап8кат д'  
Брацз зікжн8: ші т8 пажн8ц Фрате Рог-  
ер? н8ц аж8тз німік дакр8міле фії Евр-  
бат н8те т'бме, ші н8те маї п8н8 дпо-  
трівз б8н8л8т прілеж. Ат8нч ла8 л8ат де  
Мжн8 ші ла8 трас ла Ізрм8ріле чел д'я-  
налт, ші де аколо са8 др8нккат к8 єл  
к8 тот д' Мар'к ч'к аднк8. Ак8 ші а-  
т8нч д'а8іа ла8 п8т8т фаче сх сх ціє  
де Брж8л л8т, ші кв8тжн8 сх н8у скапе  
Мжна а8 в8нгліт к8 п8т'крнік Мжн8квтарз  
Корабіе. Оаменії кар'ї ста д' Масін'к Ве-  
ржбій, вкзжн8 с8ріт8ра ч'к д' држн'кцуз а-  
челор доі Пріатені ші п8н8 а сокоті єї  
Прічіна лор, а8 вкз8т пре алції дела Ізр-  
м8ре к8 о д8нтр8, д' каре єра ніще Ое-  
таші чепуз'к пре Робі, алергжн8 д8п8 єї,  
пре кар'ї вкзжн8 маї д'тжю Рогер ші  
кеноскжн8 к8 а8 сл8віт п8т'кр'к л8т Ін-  
тоніо а8 зіс ытз непрінде, веї де те  
скапз н8маї п8 тін8, ші С8нжтате в8н8.  
Ат8нч са8 л8сат де Брж8л л8т, ші са8  
аф8ндат. Іар Шпаніол8л са8 в8гат д8п8  
ел д'кжт 8н д8рав де вр'м'к н8 са8 в8-  
з8т ніч 8н8л.

Гоначій къ Альбрѣтъ не ціїнд че саѣ фжкѣтъ, аѣ статъ, ші лѣтрачѣлѣ саѣ по-горѣт дін Корабіе 8н Каїкъ, съї къноас-къ, Антоніо ціїнд пре Пріалтен8л съ8 лжн-гъ сіне, дін валь8ръ лс8е, възжнд Каїк8л саѣ чін8л аѣ трас кътръ джнс8л. Іар Кор-ржбіарій къпрінші де мілж къ граба аѣ алергат съї скоацъ кжнд Антоніо лш піерд8съ П8теріле лкжт н8маї атжта маї п8тѣ ржс8фла, аж8таці Фрател8т! кареле аѣ къз8т апої жос ка морт8л. Іар пре Рогер лкж лешинаст аѣ рідікат лчін, ка-ре-е апої кжнд шаѣ дешкіс Окій, ші въ-зжнд пре Антоніо зважнд фжръ ржс8фла-ре, аѣ ап8кат о Д8рѣре маре де джнс8л. Къзжнд єл лѣтро ле3нвдзж8рѣ саѣ къл-кат престе чел фжръ С8флетъ, ші аѣ скъл-дат къ Лакржміле сале, лчепжнд а рж-ні, лкжт сар фі ар8нкат л Маре делар фі лвсат Коржбіарій. Іар Черюріле мілості-вінд8съ д8пз Лакржміле л8т, маї тжрзі8, аѣ лчеп8т Антоніо а офта, ші а ржс8-

фла, зікжнду8т къ є ві8, ла8 ап8кат Ро-гер ші лпред8нз къ Коржбіарій фжкжнду8т тоате кжте аѣ ці8т єї панъ, аѣ дескіс Окій, саѣ скълат м8лцжмінд л8т д'8мн-зез, де аѣ д8с пре єї л Корабіе ка ніфе Оаменіе 8ннї, ші аѣ д8с къ єї панъ ла Малава Четатѣ чѣ маї де апраопе л Шпа-нія. Де аколо вржнда съ съ деспзрцасъ 8н8л де алт8л шаѣ маї пофтіт къ ж8рж-мжнту аш цінѣ вѣчнік Пріетеш8г8л, ші къ маре гре8тате саѣ п8т8т деспзрці, де саѣ д8с фіеще каре пз ла Баселє ші Фаміліїле лор.

**Д8пта л8т Макаріе (Макаїре) къ Вжнелу, кър8л аѣ фост оморжт пре Стзпжн8л съ8.**

С8пт Стзпжнрѣ Краюл8т Карол ал чін-чілѣ дін Франція, кареле аѣ м8ріт л Ан8л 1380, тржа 8н8л ан8ме А8брї, де-ла тр8па кржасъ, ші съ авѣ къ 8н8л



ан8ме Макаріе (Макаїре) лѣто прігоніре фоарте лфрікошатъ, лтг8 8на де Зіле

са, саѣ тріміс Вжнелу лнайнте; ка съї факк де ціре де венірѣ л8т, ші єл меруѣ сінг8р трекжнд прін Пад8рѣ Бонді, віде

Форж вѣстѣ ла8 кѣлкать врежмаш8л а8  
пред дін апої, ші апрес8ржн8л к8 маі  
м8лте ловіт8рі я Кап, ла8 оморжт, ші  
ла8 жропат с8пт 8н Копач. Кжінелѣ а8  
ащептат бро кжтева Час8рі пред Ст8пжн8л  
с8з, п8нз че а8 ф8ціт жнапої каде чѣ  
маі маре неодіхн8 порніт, ші кжтрг Міе-  
з8л нопції соєжн8л я п8д8ре, а8 міросіт  
ші а8 афлат Мормжн8л Ст8пжн8л а8 с8з,  
ші са8 кѣлкать престе жнис8л, дезнде н8  
са8 ск8лат п8нз че н8 ла8 бір8т Фо-  
амѣ. Фінд ші де П8тѣрі оторг, а8 жтрат  
я Паріс жтро Дімінѣц8л ші са8 а8с ла  
вітѣз8л Ярділлере, Пріатен8л чел маі б8н  
ал Ст8пжн8л а8 с8з Я8ері, ла кареле пржн-  
ѣк де м8лте орі, ші са8 аржтат кжтрг  
жнис8л к8 8н 8рлєт фоарте жалнік, жем-  
нінд Паг8ба чѣ маре. А8пз Іч8 дат  
де а8 жнккат, а8 жчеп8т иржш а 8рла;  
меруѣ ла 8ше ші иржш с8 8іта жнапої  
с8 ва3з мѣрце чінєва д8пз єл, я 8рмз  
са8 а8с де аколо, неврн8л іс8 з8бовѣс-  
к8 аколо д8пз лінг8шірѣ че іс8 ф8чѣ ка-  
с8л ціе прелок. А8пз Парі8 Зілे ла8 въ-  
з8т ирж венінд аколо, ші жтро А8нз де  
Зіле, а8 тот веніт аколо, ші иржш а8  
ф8рж Ст8мпзр аржтанд8с8. Ячаста рарз  
нестжмпзраре я Кжінел8т, фірѣ а8т чѣ с8л-  
батек8, скімбат8, ші п8нз де дезнадж-  
д8іре, с8лбіч8нѣ т8п8л8т а8т, жалѣ а8т  
ші венірѣ а8т ф8рж Ст8пжн8л с8з, де  
кареле ніч одат8 н8 с8 деп8рта а8 б8гат  
пред Ярділлере ла преп8с. Га8 а8с д8пз  
Кжінелѣ ачеста, каре жк8 лл т8рчѣ де  
Хайн8, ка с8 мѣрг8 к8 жнис8л. Дар че  
ліраде ла8 к8прінс, жн8л ла8 въз8т пред  
Кжінелѣ п8н8л8с8 пред П8мжн8л л8нг8  
Копач, 8нде а8 жчеп8т аржк8і к8 8нгіле  
ші а 8рла жфрікошат ка д8пз о Паг8б8  
маре. Ярділлере а8 п8е апої де а8 с8пат  
к8 трей Март8рій, ші а8 дезгропат т8п-  
н8л п8н де С8нч8, че ла8 ші к8носк8т

к8 єет8 а8тѣ а8тѣ Я8ері. Бітѣз8л а8 п8с де  
а8 д8с Тр8п8л Пріатен8л а8тѣ с8з де а8 ж-  
ропат к8 чінств, жк8 н8 с8 п8тѣ дес-  
копері чінє ла8 оморжт, к8 тоате к8 са8  
весттіт 8чідерѣ а8тѣ. А8пз о врѣме а8 жтім-  
пінат Кжінелѣ превітѣз8л Макаріе, ші н8-  
маі декк8т ы8 с8ріт я Г8маз ап8кжн8л  
де Гжт каре лар фі ші оморжт де н8 лар  
фі ап8рат алції к8 м8лтж останѣл8. Д-  
кжте орі лл ведѣ пред єл Кжінелѣ, тот  
дѣ8на с8рѣ ла жнис8л к8 маре 8рцие т8р-  
ват8. Оаменій а8 л8ат, маі м8лт амінте  
8рциј Кжінел8т к8 атжта сілв перніт8  
а8спра ачел8а. Ша8 а8тѣ амінте де Дра-  
гостѣ че авѣ єл кжтрг Ст8пжн8л с8з,  
к8м ші де провел8 завістї, че ф8чѣ Мак-  
аріе а8спра а8тѣ Я8ері. Ба жк8 ші алте  
ст8рі я пр8рж8р жм8лцѣ преп8с8л. Мергжн8л  
А8к8л ачеста я 8рекіле Краюл8т, а8 по-  
р8нчіт с8ї а8тѣ жнайнте пред ачел Кжінелѣ,  
ші ачела єра блжн8л, п8нз жн8л а8 з8-  
ріт одат8 пред бітѣз8л Макаріе я міжлок8л  
алтор вре о 20. Оаменій де К8рте, ші  
ядат8 а8 жчеп8т ал жтра, ші с8 н-  
воа с8 мѣрг8 а8спра а8тѣ.

Пред вр8міле ачелѣ, жн8л н8 с8 п8-  
тѣ доведі фапта, с8 ф8чѣ жн8л а8лл  
с8 ы8з ла д8ел с8 с8 бат8 П8рж8л  
к8 П8рж8л, сокотінд к8 д8мнез8 к8  
проніл атот П8терніч8л сале, ва да  
Бір8нц8л чел8т Невіноват. Іша Краюл А-  
демнат де атжтѣ С8мн8е че с8 потрівѣ  
ла преп8с а8спра бітѣз8л а8тѣ, а8 пор8нчіт  
с8 с8 бат8 са8 с8 с8 л8пте к8 Кжінелѣ.  
Пентр8 А8елл єра оржн8т8т8 Інсола Ногр8  
Даме, че с8 жк8п8лші я міжлок8л Парі-  
з8л а8тѣ, ші ат8нч єра жк8 8н Лок п8сті8  
ші нелжк8т. Бітѣз8л авѣ о М8ч8к8 ма-  
ре пентр8 ап8ратѣ са, ші Кжінелѣ о П8-  
тін8 ф8рж Ф8н8, дін каре с8ш жчапж  
а8к8т8ра са, ші с8 с8 ші поат8 ап8-  
ра. К8м а8 словоziт пе Кжінелѣ н8маі

декліт саў авжуртіт к8 юцалк маре апре-  
ш8р8л вржмаш8л8т с88, к8 і8цала саў  
апзрат де н8 ла8 п8т8т лові, ші аме-  
дінцінд8т ачі де о парте ші ачі дечка-  
лалтж Парте, пэнк 88 веніт прілеж8л б8н.  
Ат8нч а8 с8ріт лес8е ші ла8 ап8кат де  
Гжт лаг8 атажта с8г8р8мжнда8л, лккіт де  
авіа ла8 скос дін Г8ра л8т. Ат8нч а8  
мэрт8рісіт Макаріе, де Фріка морції, А-  
наінтѣ Краюл8т ші а тоатж К8ртѣ, к8м  
к8 ёл єсте віноват8л ачел8т Омор, ші  
пентр8 ачѣ фаптж пріх8нітж саў педеп-  
сіт д8пк д8кіе, ка 8н 8чігаш де Ом.

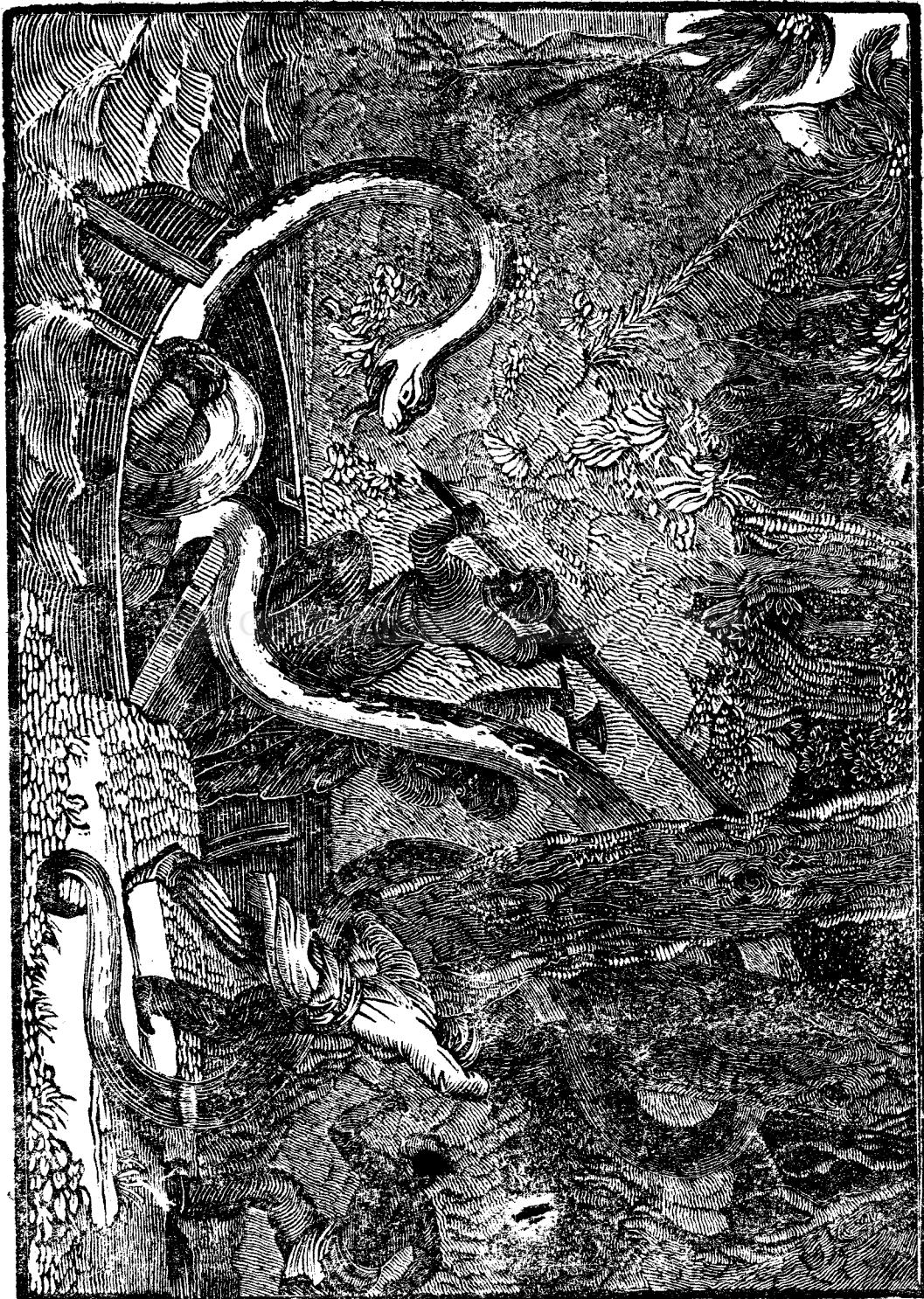
## Д8пта Індіанілор к8 Шерпії

Індіаній цкн пре Шерпії чеў марѣ, че  
си н8меск Шерпі І8ріаші ʌ Лімба Латі-  
ніск8 (woa constrictor) пентр8 к8 орі  
че с8фларе саў доеіток ап8кз ʌл стржн-  
це к8 тот8л, ші ʌлі сокотеск а фі чеў  
маї прімеждіоші ʌтг8 Шерпі, м8шкарѣ  
лор н8т отр8вітж, гросімѣ ачевії жівіні  
т8ртгоаре п8рѣщіе маї наінте де вр8м8  
фінца л8т де фац8, ка с8 ск поатж а-  
пзра де ап8кзт8ра л8т. Д8нцімѣ чѣ обіч-  
н8ітж а ачевії Х8рз. Афрікошате єсте де  
30 де 8рме Внглезеші ші пэнк ла 40 — 50  
ші 60 де 8рме. Н8мел8 стржнг8тгоро ші  
ла8 л8ат дела п8тѣрѣ са чѣ маре, к8  
каре дак8 с8 лколч8щіе престе 8н до-  
біток саў орі че Х8рз, крѣпк, каре ʌ-  
г8шітж ʌ фінцаре челалці Шерпі веніноші  
н8 о а8. Оріаш8л де Шарпе չаче маї к8  
с8мк ка ʌтг8 старе сомнороас8, ші  
н8маї ат8нч оз скоалк дак8 флемжнз8-  
щіе. Ат8нч с8 лколч8щіе пре д8пк 8н  
Копач апроапе де 8н і8бор, 8нде мерг ві-  
теле с8 бѣ, лш словоаде Кап8л прінтр8  
Рам8рї ка с8 с8 вазк де департе ка 8н

т8нкю. Іар кжнда віне о 8іт8 са8 ɔ Х8рз  
с8 словоаде ка о с8шатж де юте ші ʌ-  
прес8рн8л8 с8 лколч8щіе прін пр... 8р8л  
Тр8п8л8т єт, о стржнце н8 н8маї к8 П8-  
тѣрѣ че аре, чі ші к8 гре8татѣ Тр8п8  
л8т 8т8л8т єл8т фрікошат. Вл ап8кз н8 н8-  
маї капре, 8кпріоаре, саў 8чте, ші Бі-  
волі саў Каї, чі ші ла Оамені с8 сло-  
боаде, ла каре ад8че пілдз Кіп8л че са  
аратж аіч ʌ че Кіп саў ʌтжмплат к8 8н  
К8л8т8рію че саў ʌтоге дела Калк8тта,  
арзтннд аша.

„Майнаінте де амѣрие ної ла Калк8т-  
та,“ повестѣ 8н8л Данііл, а8 тріміс К8-  
пітан8л дела Корабії че меруѣ 8кдрж Ін-  
сола ачѣ, ші ста гата де 8к8т8ріе пре  
Апз о 8н8т8ріц8 прін стржнтоарѣ М8рії  
дела Цара С8ндер, ка с8і к8мпере Б8к8т8  
дела ʌск8т8рії в8чин8т8цїї Баї. Корзбіл-  
рії а8 скос ʌн8т8ріца пре Н8сіп ші а8 л8-  
сат 8н Товарош де аі лор с8 п8заск8.  
Ачеста н8п8т8нда р8бда 3з88ф8л үкн8т8л8т  
ачел8а а8 адорміт. Дар че спаймк ла8  
к8прінс, кжнда саў д8шептат. Ка 8н 8ріаш  
дe Шарпе гроазнік ші ʌфрікошат ла8  
фост лколч8т дe 8к8т8ва орі ші ʌл стржн-  
щіе с8л т8рт8ск8. Дар а8 а8т8т норок к8  
сосінд Товарошиї л8т карії саў ʌтоге ла  
ёл, ші в8зжнда прімеждіа л8т, а8 т8ат  
к8 града Коада Шарпел8т к8 8к8ріле ші  
ла8 оморжт, ші аша ла8 ск8шат дела  
моарте. Шарпел8т дак8 ла8 м8ш8рат  
а8 єшіт де 60 дe 8рме Внглезеші дe л8нг.  
ші во 8к8т8ва 8ол8рї.

да Гард8л Біт8н гріж8щіе,  
К8 с8пt ёл є Шарпел8т,  
Ші зм8л8жн8л тe п8з8щіе,  
Са н8ці м8шчe Таллел8.



Д 8 П Т А І Н А І А Н І Л О Р К 8 Ш Е Р Н І І.

## ФІКІНД БІНВ АДУЧЕ ДОБЖНДІ.

„ДЕТЕВА ЗМІНТІ ПІНОРВЛ ТАВ; ТАЕЦІЛ ШІЛ АРДНКЗ ДЕЛА ТІНЕ! — АЧКЕСТК САНТ СКРІСЕ ۷ БІСЛІЕ, „АША ОФТА БОЛНАВВА ДЕ ПОДАГРА САЙДЕЛМАН ШЕЗЖНД ۷ СКАВНВЛ САЗ ЧЕЛ ДЕ ПІКЛЕ ШІ ЗІЧК КЗ СЗ ФІЕ ОРІ ЧЕ АДКК ПРОБАТ ПЕНТРВ ПОДАГРВ, ПЕНТРВ МІНЕ НВ ЄСТЕ, КЗ ЖІБНГІРІЛЕ МЗ КІНДЕСК, КАРЕ ДЕ НВМІ САНТ ۷ ПІЧАДРЕ МІ СЗ АФЛВ ۷ МАНІ, ШІ ДАКЗМІ БОЮ ЛЕПЗДА ЕВ ТОДАТЕ МЗДВЛЗРІЛЕ ЧКЛІ ІВЕІТЕ — АПОЙ ЧЕ ГАР МАЙ РЯМЖНК ОФІНЦІСАЛЕ ПЗРІНТЕАВІ.

„АХ ПЗРІНТЕ! АВ ЗІС КРЕДІНЧОДА СІІ ІВЕІТА ПРЕОТКСА КА ПВРТВТОДРК ЛВІ ДЕ ГРІЖЕ ЗІМЕІНДІІ ШІ ЛІКРЗМЖНДІІ: „ШІ ۷КЗ ТОТ ГЛУМЕЦІ ПРЕ ЛІНГА ДУРЕРІЛЕ ЧКЛІ КВМПЛІТЕ.“ „ДЕ ЧЕ НВ ВКАТЕРІНО?“ ГАВ РСПВНС ПІСТОРЮЛ, ДАР НВ САНТ ЕВ СТІПЖНВЛ ДУРЕРІЛОВ, АВ ДОДРВ ЕЛЕ МЗ СТІПЖАСК ПРЕ МІНЕ? ШІ НВ ПОЧ СОКОТІ ЕВ, КВМ КЗ МЗДВЛЗРІЛЕ МКЛЕ ЧКЛІ РІКЛЕ НВ САНТ ДАЕ АЛТЕРА КА СЗ НВМІ ПІКСЕ ДЕ ЕЛЕ? ۷СЗ КВЧ МЗ ЛІКГВ НІВОА ДЕ СКАВНВЛ МІЕВ ЧЕЛ ДЕ ПІКЛЕ ПРЕ ВРЕМІЛЕ, КАНД ТОДА ТЕ ФІПТВРІЛЕ СЗ ЕВКВРВ ПРЕ АФАРВ ۷ СЕРІЛЕ ЧКЛІ СКВМПЕ АЛЕ ЛВІ ІВНІЕ; ДЕ НВ ПОЧ ВЕДК ШІ ЕВ ФЛОРІЛЕ КВМПЛДІІ, ШІ ЧКЛІ ۷ ХАІНЕ АЛВЕ АБРЖКАТЕ ДІН ГРДІНА НОАСТРВ; ШІ НВ ПОЧ СЗ СЕПЕТЕЗ КЗ ВОІ СВПТ ПОМІ ۷ТРО СКРВ АША ДЕСФВТАТВ; АЧАСТА ЄСТЕ ЧЕ МЗ СВПЗРВ — ВКАТЕРІНО — ДЕ МКЛІ КДВТАТ СЗ ТЕ ФАК ПВРТВТОДРЕ ДЕ ГРІЖЕ ДЕ БОЛНАВВА. ОХ! АША МКЛІ ТРЕКДТ МІЕ ШІ ЦІЕ ПРІМІВАРА ВІЕЦІЇ ФВРВ БВКВРІЕ! АША НКД ФОСТ ШІ ВАРА ЧКТ ТАРДІЕ, КАНД ۷ АНІІ ۷ КАРЕ АМ ЗІКДТ КА ІСПРАВНІК ЛА ДАКВА ВІДЕЗДА ТКМ АДСТ ПРЕ ТІНЕ ۷ АСІЛДЛ ЧЕЛ ДЕ ПАЧЕ АЛ ПРІКЖІТЕ БВРЦІЇ ПРІОЦЕЦІЇ, ШІ АКВМ НЕ ЄСТЕ ТОАМНА НВМАІ ВН СКВРТ ВІС АЛ НІРОКДІІ, О ВРІКМЕ ТВРБДРЕ ШІ ۷ТВНКРЕК.“

О ПЗРІНТЕ! „АША ۷Л МАНГВЛ ІВЕІТА СА ФОЦІЕ НЕТЕЗЖНДІІ БОЛНАВВЛДІІ ОГРАДЗДЛ ЧЕЛ ГАЛВЕН, ШІ ЗІКЖНД: „ДАР ТОТ НКД МАЙ РЯМАС ОДРЕШ ЧЕ БВКВРІЕ, ДРАГОСТК, ШІ ПРІНЧІЇ НОЦІРІ. СЗ МВЛЦМІМ ЛВІ ДУМНЕЗЕВ ДЕ ТОДАТЕ, ПЕНТРВ НІРОКДЛ, ШІ ПЕНТРВ ДУРКРК НОАСТРВ! АХ КЗ АЕ АІ ПВТК СЗ МЕРУІ МЗКАР НВМАІ ОДАДА СА БІК!“

„ДА БІК! АІ ДРЕПТ, АВ ЗІС ПІСТОРЮА, ۷СЗ Е ТРЕКДТ! КЗ ІХВОРВА ТВМДДІІРІІ МКЛЕ Е ДЕПАРТЕ, ШІ СКВМП. НВІ КЗ ПВТІНЦВ, КЗ ДЕ МЛДЛ МАШ ФІ АВС. ДОМНВЛ Н СТРВ ДІН ЧЕТАТК ЧК ПОМПАШЕ НВ СЗ ДУДРВ, АДДРІІ СІРМАНДЛДІІ САЗ ПРЕОТ АТЖА САНІ ДЕ КВЛВТОРІЕ, КАРЕ ۷І ЄСТЕ ЛВІ ВН ДУКРВ ПРК ПВЦІН, ۷СЗ ПОДАЕ КЗ ШІ ЛВІ ۷І ТРЕВЕДЕ ДЕ КЕЛТВАЛВ ПЕНТРВ. КАІ ШІ КЖНІЇ ЧЕЙ ДОМНЕШІ, ШІ ПЕНТРВ ПРІАЛІНІЇ СКІ ЧЕЙ ЕВНІ ЛА МАСА ЧК ВІКРДЕ ۷ РЕЗІДЕНЦІЕ, КАРІ ۷І ТАЛКДЕСК ЧКЛІ ПАТРВ КВРЦІ АЛЕ МІЗРАЦІЛОВ. — ШІ ОДРЕ НВ ФЛДЕРВ ШІ ДЖНІСЛ НГ ГАВРА ЧК ДЕ ПРЕ ВРМЗ? НВ, НВІ НІМІКА АЧКА! АХ! ШІ КЗ ДУЧЕРК МКЛІ ЛА БІК ГАР НВІ НІМІКА.“

ТОТ АША КЖНТА ДЕ ЗІЧЕ АНІ ПВРВРК КЗВАНТВА АМІН, КЖНД ЕРА ВОРКА ДЕСПРЕ НВДДЖДК ДК СДРАКДІІ ПРЕОТ. ЧЕЙ АЖДА ОМВЛДІІ ЧІНСТІТ ДУМКСА ЧК ПІСТРІЦВ ДЕ ФЛОРВ, КРЕЗІНЧОДА ДАПЛІНІРЕ А СЛВЖВІ САЛЕ. ДРАГОСТК КАТРВ ЛАРОХІАСА, ШІ КОРОНА ПРІНЧІЛОВ СДІ? КЗ ЕЛ ЗІЧК ۷ СКАВНВЛ ДУРЕРІЛОВ, ШІ АФАРВ КЖНТА ПАСЖІЛЕ, АФАРВ ТРЦУК БОДРЕ ПРІН ПОМІ, АФАРВ СЗ ЖВКА ПАВЕЛ АЛ САЗ ДЕ ШАСІ АНІ КА ХВСАР МАІОР ЕКДЕРЦЕЛІНДВШ ОСТАШІ ЧЕЙ ДЕ ДЕМНІ, ШІ СДЛА ВРМІОНДІІ ЧК МІКZ. ІАР МАЙ ДІКОЛО ФЕОДОРА ЛВІ ВМЕЛА, СДРІНД КАТРВ ДЖНСА ۷ТРВ НЕГІНОВАТВ БВКВРІЕ ФРАТЕЛЕ САЗ ЧЕЛ КЗ ПЗРВЛ ГАЛКЕН ВРНЕСТ ЧЕЛ ДЕ ЧІНЧ АНІ.

ЧІНСТІТВА ПРЕОТ НАВ ПВТВТ СТРЖНЦЕ БОГВЦІЕ АЛ ТІНІРКЦІ, КВЧ АВ ФОСТ ПРК ЕВН ШІ МІЛОСТІВ. АПОІ АПДКЖНДВЛ О БОДЛ ВА СДРАК.

МАІ АВК О СДІЛДАРЕ МАРЕ ПЕНТРВ ІВЕІТВ ФІЙКА СА ЧК ДЕ 18 АНІ ФЕОДОРА КАРК ДІН ЗІ ۷ ВІ ۷І ЕРА МАЙ СТРЕІНЦ. КЗ ЛАВ ЛДСАТ ПРЕ ЕЛ НВМАІ ۷ ГРІЖК МАІЧІЇ САЛЕ ШІ О СДІЛДАРЕ ВРМІОНА. ШІ ДЖНСА САЗ ТРАС ۷ КВМара СА, ВІДЕ ШІ ПРЕЛА МІЕДУЛНОЦІЇ ۷ ТАРДК ДУМІНАРК. ЗМЕЛА КЗ МЧЕРІ ЕКТРЖНЦ, ШІ КАТРВ ПЗРІНЦІ СЗ АРВТА КЗ МАРЕ ЗМЕРЕНІЕ, КЗ ФІРК ВРІПУНДДАЛЕ ЛА ОРІ ЧЕ ۷ ТРЕБАРЕ. ІАР КЖНД СЗ СФІТВА ПЗРІНЦІЇ СКІ ПЕНТРВ НОРОЧІРК ЕІ А О СКОДАТЕ ДІН СТАРК ЕІ ЧК АСКВНСЗ, ДЖНСА СЗ ЕВКВРВ ۷ТРВ СІНЕ ۷ ВІСВРІЕ САЛЕ ЧКЛІ ДЕСФВТАТЕ, АВПК ОСТЕНІКЛЕАЕ ЧКЛІ МЛДТЕ. ВІ-

Лінгербл єї чел ейн аз прівегкѣт лінгз джнса ші нѣ о аз лісат фэрз Платз, чі тафтаріпат паши єї фтарз віртуте.

Сѣра душа Чінз авжандыш преотбл Прѣнчії та прежбрбл саѣ ді съ жіка, аз веніт Феодора дін Козмаря єї. Оз міра та адъче аша гред та міхрама єї, ші че фѣлі ді пікватрі фістрзлочкѣ та Окі дін каре ісъ погоркѣ пікватрі ді міхрама та Тайкѣ! аз зіс іа, „Іатж аіч ѣц адък єї Бані ді келтваль ла Дрѣм, о суткѣ ді Талере, каре цітам кашігат кѣ душербл Мянілор мѣле! Нѣ є мѣлт, дар ѣц вор ажинуе съ та душі ла Бзі, ка съ та фачі сънжтос, ші ржесфлажнда та віззут пре Брацеле челбі че съ міра. А че кіп ліса Прѣнчії Жокбл, ші съ гримздѣк ла Пірінції лор, карії нѣ піткѣ грзі, ші ла Со-ра лор чѣк єїнз; кѣм ѣш фторчкѣ Татзл лор Бані та Мяні некрежнда ѣкѣ, одре аша єсте, саѣ нѣмаї ісъ паре; ші ѣчє Кіп саѣ дескопе-ріт отайнз асконз, фтарз Озрѣтцріл ші Іні-міл лор, съш ѣкіпдаек ачка чіне поаде, кѣмба щі! Ох Момент скъмп ші ферічіт!

Пре Олтарюл Драгостей чеї фієші душ Жерг-вѣкіе Феодора кашігбл чел сіргбітою ал я-кблді саѣ челбі міннат. Дої Яні аз кѣсіт кѣ таіктз сілінцз та Козмаря чѣк маї мікз, канд дормѣк тоці, къ прѣк півцін дормѣк іа нодпѣк. Мжкар къ слзкіс ла Фацз, ші маї нѣ о кѣноцик ачка, пре карії аз івейт іа пре пімант, ші tot аз ажине іа ла скопогбл кѣчетвль саѣ, душа каре кѣ кѣчернічіе саѣ стрздаїт.

„Презентірт! аз стрігат атбіч Павел ос-ташілор сїї, челоф ді лемн: „аз нѣ ведеци вої Фенорі, че єсте лнаінтѣ воастрѣ?“

„Ох Фіїкѣ, Фіїкѣ!“ зічкѣ Пірінції єї стрінгандбо ла сїне. Тѣлі лвѣкрат, аї прівегкѣт, ші аї ржедат, зічкѣ Татзл єї, пентрѣ мін, ші пентрѣ касацї фіе ціе сїне, ші саѣ ісї вілака лвнгз пре Пімант.

Маї сънін декжт Черюл Сѣра афарз та віркме ді Варж стрзлочкѣ азкѣм Черюл ділзін-трѣ та порочіта Кірте преоцаскѣ, кѣ мії ді Сѣклє стрзлочітоадре ді о Бѣкбріє ші Надеж-де нодо, Прѣнчії лвїї сълужнда зічкѣ: „акѣм та фачі сънжтос Тайкѣ, азкѣм веї съ саї ка ної.“

„Иша аз ржесбнс Татзл лор. „аша Фії мії, вою сърі ші вої мѣркүе Кѣларе, ші — вікатеріно! дар ші тѣ веї съ вії кѣ міне ла Бзі! чіне шар фі азкѣ амінте ді үна ка ачаста?“ кѣ тодзл сімцірк, фіїнд къ ачаста нѣ єра азкѣм віс, ка датж алатж саѣ нѣ маї үн Жок ал фантазії ді нѣдеждї, саѣ ггтіт ді Дрѣм, үнде Феодора ба съ мѣр-га кѣ Татзл саѣ.

Ох івейції Пірінції! аз зіс Феодора: ніч єї наш фі врѣт съ віл лас анѣвзл пірта ді гріже атжата віркме. Іар азкѣм поч. Къ че Драгосте поч съ ам та дѣмѣк чѣк рѣче үнде сънжт о немѣрнікѣ. Оз мѣркз чіне вор врѣл ла жокбл, Балзрѣ, Феатрѣ ші ла дате петреканії, ші єї вою фі лінгз Пірінтеле міе, съ та тафредніческ а сърі юс дін Каф кѣ джнебл сънжтос.

Сѣра пінж таірзій фіккандбл ггтірк ді Дрѣм аз егтут дідоаспредѣкѣ Часбрї афарз, аз кіннат Кокошії, ші аз стрігат пізжіто-рій. Ятбіч аз зіс Прѣотбл: Фії мії, мжі-ке ѣкѣ є о зі, азкѣма є віркме ді Одіхнз. Павел шад ѣкїс Огташї та Кассармеле кѣрцілор пірінтеши. Ніч одатж нѣ шад петрекдт єї ка та Сѣра ачаста. Дечі кѣ кѣчетвль Кѣлаторїї саѣ дат ла Одіхнз.

Вра ка съ съ маї пѣ  
Лічкѣ о гримзжѣ  
дѣ йдѣй, че саѣ фікбл;  
Лев та чѣк үрмѣтоадре  
Вор фі ші маї пофтітоадре,  
Къч' аіч наѣ ѣкспѣт.

Кѣ словоzenіѧ челор маї марї,  
Тіпзріт кѣ келтвала Домнілор Рѣдолф Оргідан ші Дімітріє Марін.  
Кѣ тіпарюл лвї Іоан Гѣтт та Брашов.

# С К А Р А

Фоілор Д'Ім'єнчії пре о ж'єметате де Ін а Скріпт'єрії  
к'є 26 Н'ємері.

ЧЕЛІ ЧІ САНТ К'є ОТ'Є ФІЕМНАТЕ, АЧ ШІ Кіп'єріле лор

	Н'єм. діст.		Н'єм. діст.
* Мін'єнатз скларе дін Рогіа		* Старцірк Корзей Мід'єзі . . . . .	7 49
Алгірічаск . . . . .	1 1	* Палат'ял де Марморк ф' П'єт'є-	
* Д'Іпта л'є Макоріе к'є К'єнеле	1 3	в'єрг . . . . .	7 53
* Д'Іпта Індіанілес к'є Ш'єрпії . . . . .	1 5	* Попії Др'єд'єлор . . . . .	8 58
Ф'єк'єнд в'єн ад'є Доб'єнзі (к'є 8'ємар'є л'єнте) . . . . .	1 7	* К'єларе пре Г'єнсօр . . . . .	8 59
* П'єт'є ч'єл м'єре (к'є 8'ємар'єл ф' н'єнте) . . . . .	2 9	* Н'єп'ял ч'єл де В'єх'єр . . . . .	8 60
* М'єнциї ч'єл ал'єнекоші д'є г'єц'з ф' Россія . . . . .	2 12	* Корабія Вап'єр'ял . . . . .	9 65
* М'єр'ял в'єв'є с'є П'єдама ч'є б'єрітз	2 13	* П'єм'єнт'ял в'єлкан В'єрабія . . . . .	10 73
* Б'єд'ял ч'єл м'єре д'єла Х'єна . . . . .	3 17	* Дама . . . . .	10 77
* Г'єсен ф' В'єнна . . . . .	3 19	* П'єск'єр'ял ші Ф'єл'ял с'єз . . . . .	11 85
* Ш'єрп'єл д'єлеск . . . . .	4 25	д'єп'ї ф' Індія р'єск'єр'ял'єт . . . . .	11 89
О'ф'єрш'єт'ял д'єла Г'єсен ф' В'єнна	4 27	* Б'єзелеп'єн д'єк'єточаск . . . . .	11 89
* П'єск'єр'ял с'єз пр'їнде'є К'єт'єл'єт . . . . .	4 28	Р'єсп'єк'є Кок'єанелор д'єла Індія р'є-	
* О'К'єс в'єнглєз'аск ла Г'єте . . . . .	5 33	с'єр'єт'ял'єт . . . . .	11 89
* Парад'єса с'єз П'єжора ші В'єси-		К'єкоана де Ф'єр . . . . .	11 90
л'єск'єл . . . . .	5 35	* С'єн'єз А'єрап'є с'єз К'єп'єц'яна	
* Г'єоф' А'єам Р'єв'їкі де Р'єв'їніє . . . . .	5 38	м'єр'ял'єт . . . . .	12 93
* Б'єк'ємошії . . . . .	6 41	К'єп'єт'ял'єлор ф' А'єріка	
* Пр'єп'єд'єнія в'єв'єлон'єт . . . . .	6 43	д'єсп'є м'єл'з н'єап'є . . . . .	12 95
Б'єографіч'аска Д'єск'єре а'в'єц'ї Г'єо-		Т'єр'єк'є Т'єак'єз'єт ф' А'єріка сп'є	
ф'єл'єт А'єам Р'єв'їкі де Р'єв'їніє	6 45	м'єл'з н'єап'є . . . . .	12 96
* С'єф'єрш'єт'ял Історії л'є П'єт'є ч'єл		* Монтенег'єр'її (Ч'єрн'єбр'її) . . . . .	13 101
м'єре . . . . .	6 46	К'єарт'є ч'єл м'єре дін д'єме . . . . .	13 105
		* Х'єана . . . . .	13 106
		К'єан'єл'єл ч'єл ф'єр'єкош'єт . . . . .	13 107
		К'єаст'єл'єана . . . . .	13 108

Окера Феілор АУМІНЧІІ.

	Н8м. діст.	Н8м. діст.
* Погерарк са॒ ю кадарк Апії Ніа-		
гафа дёла Канада . . . . .	14 109	
* Фамелія дійлор . . . . .	14 112	
Драгостк ші Фанатісмұл фіесек .	14 116	
Лікір де Модж тіапан . . . . .	14 116	
* Шевіле Дорадо ші Пециї зе-		
жтотрі . . . . .	15 117	
* Маслінла . . . . .	15 118	
Атжапләрілә дін Пецира 8н8ті Тігр8	15 120	
* Казахторілә ті Дэрілө Поларілор .	16 125	
* Мұхамед II. . . . .	16 128	
Офжаршіт8л Атжапләрілор к8 Ті-		
г8л . . . . .	16 131	
Фжмейле ші д8з8л дін Амеріка .	16 132	
* Пецира чең ванктау . . . . .	17 133	
* Фл8т8рел . . . . .	17 136	
* Гжандак8л . . . . .	17 137	
* Гжандак8л ші Пециле стропіт8рі8	17 139	
Негзра Арз8п8ка чең ектержан .	17 139	
Інсола Ісланд ші Іава . . . . .	17 140	
Гате пре с8п8т п8мант . . . . .	17 140	
* Педжіса Робілор . . . . .	18 141	
* Беттаа Робілор . . . . .	18 142	
* С8ірк п8 Кольц8л Пётр8 Бота .	18 143	
Джалынжірк Х8релор с8лебате .	18 145	
Еікеш8г д8 р8зб8сі8л Хінічесек .	18 148	
Білғант8л ла Пл8г . . . . .	18 148	
* Піпін чең мік . . . . .	19 150	
* Аддакс Антілопі . . . . .	19 152	
Ц8нен жалніче ті П8стіл Метопо-		
таміеї . . . . .	19 153	
** Дромедарі8л ші К8міла . . . . .	20 157	
* Менагерія Фрацілор Фалес . .	20 158	
Хрм8рк дёла жалніка С8нен . .	20 162	
* Аделаїда д8 Саргане А. д8 Варт I.	21 165	
* Р8 долф д8 Варт . . . . .	21 167	
* Кіп8рі д8 Казахторія Африкані-		
ческ . . . . .	21 169	
Сфжаршіт8л С8ненелор жалніче .	21 171	
* Аделаїда д8 Саргане д8ам. д8		
Варт II . . . . .	22 173	
* Агнес дёла Шара 8нг8р8еск .	22 177	
* Мэнкетірк С. Плікт8рді .	22 178	
* Лілваген Б8нгл8еск . . . . .	23 181	
* Ванат8л Капрелор д8 М8нте .	23 183	
* К8м с8 фаче Індіго . . . . .	23 185	
Кредінца Оаз8ілор дёла Індіа .	23 188	
Зи К8іне д8 к8цігат Ст8п8н8-		
л8ті с8з8 30,000 Флр. . . . .	23 188	
В8л д8 в8н8т ші Г8л д8 а8п .	24 189	
Дж8йт8рі д8 а8п ті Хіна . . . .	24 191	
С8л8га Б8н8з, к8ре н8 с8з8 п8зіт		
пре с8н8 . . . . .	24 191	
* Фачерк Б8м8ак8л8т . . . . .	24 196	
М8артк ші Нем8ріре . . . . .	24 196	
* Фінік, к8ре р8д8кше К8рм8ле .	25 197	
* М8нк8т8рі8 д8 Ої к8 Г8р8	25 201	
Помії че д8з8 я8п . . . . .	25 202	
Даве д8 З8п8ад8 . . . . .	25 202	
* Т8р8л Р8білор ті Іамайка .	25 203	
* В8р8арк Ап8ї Ніл8л8т . . . . .	26 205	
Фжн8к8н Іртічесі . . . . .	26 207	
Д8к8р8рі ті фрікошате ті М8ріле		
Індіеї . . . . .	26 208	
* Фачерк П8д8л8т . . . . .	26 209	
* П8д8л чең д8 д8н8рі . . . . .	26 210	
О8ічай8л Л8роп8ч8ннї Індіан-		
а8р д8ин Амеріка . . . . .	26 212	